

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 33 (1986)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Marktnotizen = Notices du marché = Notizie del mercato

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## MISTRAL

### Luftentfeuchter Mistral schützt Produkte und Einrichtungen

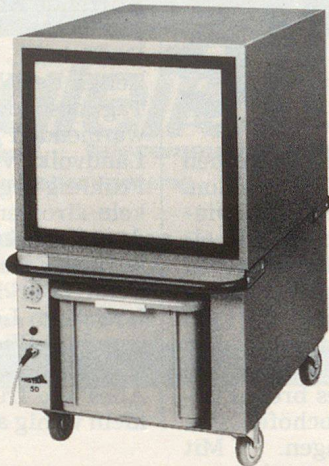
Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Grössen und Leistungsstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide.

Herstellung in der Schweiz.

Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 461 11 55



## roth-kippe ag

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.

## Gestell / Hurde = Schutzraumliege TG 80

Jede in Friedenszeiten beschaffte und erstellte Schutzraum-Einrichtung erhöht die Wirksamkeit des Zivilschutzes im Ernstfall!

Die schockgeprüfte **Schutzraumliege TG 80** stimmt in den Grundzügen mit der stapelbaren BZS-Liege aus Holz (Einsatzunterlage 1322.00/3, vom März 1983) überein. Darüber hinaus ist die **Schutzraumliege TG 80** leichter montierbar und demontierbar. Sie eignet sich deshalb speziell auch als **Gestell oder Hurde** für die friedensmässige Nutzung des Schutzraum-Kellers.

Wir erstellen Ihnen die kompletten



**Stücklisten**

Wir liefern Ihnen den



**Beschlagesatz**

**Neu!**

**Schutzraumliegen TG 80 für öffentliche  
Schutzräume mit Bundesbeitrag**

**Metallwarenfabrik  
Nägeli AG  
CH-8594 Güttingen**

Telefon 072 65 11 11 Telex 882 218



**Stanzteile  
Werkzeuge**

**Kleinapparatebau  
Stahlkugeln**

**Baum-, Reb- und  
Gartenschere**

## MARKTNOTIZEN

## NOTICES DU MARCHÉ

## NOTIZIE DEL MERCATO

### Allradtypen

Die beiden wendigen Allradtypen Delphi 3500 und 5000 sind speziell für die Schweiz konstruiert und in



der Schweiz gebaut. Sie zeichnen sich durch eine geringe Fahrzeugbreite (1760 mm), Geräteanbau- und Antriebsmöglichkeiten sowie grosse Nutzlast (bis 1000 kg bzw. 2500 kg) aus. Der kräftige Turbomotor macht den

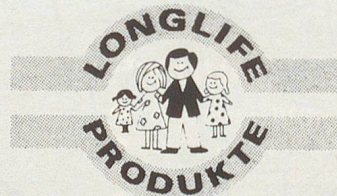
Delphi zum idealen Kletterer.

Delphi  
Spezial- und Kommunal-  
fahrzeuge  
Hof  
9643 Krummenau  
Telefon 074 4 20 55

### Notvorrat – ganz anders

Die Firma Chimorex propagiert in der Schweiz seit einigen Jahren den sogenannten «Longlife»-Notvorrat. Es sind natürliche, dehydrierte Produkte, denen durch langsames, schonendes Vakuumtrocknen ihre ursprüngliche Feuchtigkeit bis auf max. 2% entzogen worden ist. Die Haltbarkeit der «Longlife»-Produkte ist extrem lang. Ohne dass ein Gefrieren, Kühlen oder sonstiges energieabhängiges Lagern notwendig wäre, sind die meisten «Longlife»-Lebensmittel bis zu 15 Jahre und länger haltbar. Einige wenige etwas kürzer: zum Beispiel Margarine oder

Backfett (5 Jahre), Eimischung (10 Jahre), Pflirscheiben (7 Jahre). Da der hohe Nährwert, die Vitamine und das natürliche Aroma beim Dehydrieren erhalten bleiben, kommen «Longlife»-Nahrungsmittel geschmacklich wie qualita-



tiv Frischprodukten sehr nahe. Viele Leute verwenden das eine oder andere Produkt aus dem «Longlife»-Sortiment im täglichen Menüplan oder benutzen es anstelle von Tiefkühlprodukten oder Konserven. Die Produkte sind in Wasser aufzuweichen, denn die entzogene Feuchtigkeit muss ersetzt werden. Sie können je nach Art des Produkts entweder direkt serviert

oder gekocht werden. Die meisten Produkte könnten im Notfall ohne weiteres auch als Rohkost verwendet werden. Mit zum Programm gehören Eier (in Pulverform), Makkaroni, ein spanisches Reisgericht, geschnittene Pflirsche, Apfelmus (in Pulverform), eine Früchte Mischung, Karotten, grüne Bohnen, Haferflocken, ein Stroganoff-Eintopf und anderes mehr. Es braucht lediglich Wasser und Gewürze, um in wenigen Minuten etwa folgende Hauptmahlzeit herzurichten: Suppe, Salat, Reis, Hähnchenfleischersatz, grüne Bohnen und – als Dessert – Apfelstückchen.

Die Chimorex vertreibt ausserdem Wasserfiltriergeräte («Filopur»), Entkeimungstabletten («Micropur») sowie das BZS-Trockenklosettsystem für Schutzräume. Chimorex AG  
Zelgli 60  
CH-5117 Habsburg  
Telefon 056 41 60 46